

BASIN BILDIRISI

12.7.2021

25. Türkiye Almanya Film Festivali seyirci ve sanatçılarla gerçekleşiyor.

25. Türkiye Almanya Film Festivali'nin programı tamamlandı ve 18 – 25 Temmuz tarihleri arasında yine etkileyici ve heyecan verici uzun, kısa ve belgesel filmler, konukların katılımıyla seyircisine ulaşacak.

Pandemi nedeniyle 2020 Mart'ında iptal edilen festival nihayet bu yılın Temmuz ayında gerçekleşiyor.

Festival sekiz gün boyunca Türkiye ve Almanya sanat dünyalarının yoğun diyaloglarına sahne olacak. Toplamda 34 film Almanya'nın en önemli kültürlerarası festivalinde perdelere yansıtacak ve bunlardan iki film uluslararası alanda ilk defa tanıtılacak. Toplan 34 filmden 17si Türkiye, diğer 17si de Almanya yapımı. Almanya ve Türkiye sinemasının 30'un üzerinde sanatçısı ve sinemacısı Nürnberg'i ziyaret edecek ve film sohbetlerine katılacak.

İki ülkenin kültürlerini, insanlarını ve sanatçılarını kültürler arası diyalog için buluşturan festival tekrar görev başında.

Ayrıntılı bilgiler festivalin internet sitesinden alınabilir: www.fftd.net

Medya için hazırladığımız fotoğraf ve videolar da internet sitesinde bulunmaktadır:

<http://www.fftd.net/1/basin/download/>

login: presse

password: fftd2021

Festival Gazetesi:

İki dilli festival gazetesi yayınlanmıştır. Pdf olarak internet sitemizden indirilebilir:

https://www.fftd.net/fileadmin/redaktion-2021/downloads/2021_magazin_web.pdf

Festival Programına Genel Bakış

Açılış:

18.Temmuz tarihinde, saat 19:30'da, Festival Almanya ve Türkiye'den sanatçı konukların katılımıyla Gemeinschaftshaus Langwasser açılacaktır. Nürnberg Anakent belediye başkanı **Marcus König**'in yanısıra festivalin açılışına katılacak olanlar arasında **Tevfik Başer, Muammer Brav, Recai Hallaç, Ercan Kesal, Luk Piyes** ve açılış filmi **Anons'un yönetmeni Mahmut Fazıl Coşkun** ve yapımcısı **Bulut Reyhanoğlu** bulunmaktadır.

Anons filmi 21:30'da açık hava sinemasında gösterilecektir.

Uzun metrajlı film yarışması:

Her iki ülkenen ünlü ve önde gelen yönetmenlerin filmlerinin de bulunduğu 11 film beş ödül için yarışacaklar. Bunlardan altısı Almanya ve beşi Türkiye yapımı.

Kısa metraj film yarışması:

Kısa film yarışması için toplam on film yarışmada. Bunlardan beşi Türkiye, beşi de Almanya yapımı.

Sinema dünyaları:

Festivalin yarışma dışı bölümünde on sinema filmi ve üç belgesel tanıtılacak, sanatçılarla söyleşilerde bulunulacaktır. Bunlardan yedisi Türkiye ve altısı Almanya yapımı.

Festival yaşam boyu onur ödülleri:

Festivalin en önemli ödülllerinden birini teşkil eden "onur ödülü" ülkelerinin sinemasını nesiller ötesinde kalıcı olarak etkileyen ve uluslararası alana taşıyan toplumsal duyarlılığını sanatına yansıtan **Senta Berger** ve **Genco Erkal**'a verilmiştir.

Festival prömiyerleri: Uzun, kısa ve belgesel dallarında toplam 34 film gösterilecek, bunlardan iki film için uluslararası ilk gösterimidir.

Sanatçılarla söyleşiler

Türkiye'den ve Almanya'dan 30'den fazla davetli sanatçı konuk seyircilerimizle söyleşilerde bulunacaklar.

Festival etkinlikleri

1) Atölye: Tiyatro – Sinema ilişkisi:

Nuran David Çalış ile atölye çalışması, 24 Temmuz, 14:00 – 17:00

Ön kayıt şarttır: info@fftd.net

2) Müzikli Okuma: „Madona'nın son rüyası“, 22.Temmuz, 19:00

Yazar Doğan Akhanlı, Recai Hallaç ve Mikail Yakut ile müzikli bir okuma

3) Ödül Töreni ve festival partisi, 24 Temmuz, 21:00

Yarışma filmlerinin ödüllerin acıklanacağı bu akşam Group E5 adlı rock pop grubuyla festival partisi düzenlenmiştir.

AYRINTILAR

25. Türkiye Almanya Festivali'nin Onur Ödülleri:

Festivalin en önemli ödülllerinden birini teşkil eden "onur ödülü" ülkelerinin sinemasını nesiller ötesinde kalıcı olarak etkileyen ve uluslararası alana taşıyan toplumsal duyarlılığını sanatına yansıtan **Senta Berger** ve **Genco Erkal**'a verilmiştir.

Senta Berger – Onur Ödülü 2020 / 2021

Oyuncu & Yapımcı, Almanya

Eşsiz bir kariyer sahibi olan Senta Berger, kendisini, yaşamını ve mesleğini özetlerken şöyle diyor: »Çok şanslı bir insanım«. Berger, 1950'li yıllarda Alman sinemasında başlayıp 1960'larda Hollywood'da büyük yıldızlarla sürdürdüğü kariyerinden kazandığı tecrübelerle tekrar Avrupa'ya dönüp sinemanın tanımadığı alanlarını keşfetmeye başladı. Gerek kamera önünde ve arkasında, gerekse yapımcı olarak denemediği bir alan hemen hemen yok gibi. Star olmanın getirdiği parlak vitrinlerin arkasına saklanmayan her zaman toplumsal duyarlılığını ve sorumluluğunu göstermiş bir sanatçı.

Ulusallığın sınırlarını aşarak uluslararası alanda ulaştığı şöhret ile oynadığı filmleriyle Avrupa ülkeleri arasında sanat köprüleri kuran, Avrupa kültür kimliğinin oluşmasına yardımcı olan, Avrupa ile Atlantik ötesi Hollywood ile sanat buluşmalarını sağlayan, toplumsal çalışmalarıyla humanizm adına sanat ile toplumsal sorumluluk bilincini birleştirmesini her zaman görev bilen bu uluslararası humanist sanat elçisi Senta Berger'e festivalimiz yaşam boyu onur ödülünü vermekten kıvanç duymaktadır.

Festivalde Senta Berger filmleri: Satte Farben vor Schwarz :: Siyahtan Önceki Parlak Renkler

Genco Erkal – Onur Ödülü 2020 / 2021

Oyuncu ve Yönetmen, Türkiye

Genco Erkal Türkiye'de bağımsız tiyatronun simgesi, Türkiye'nin Dünya tiyatro sanatına açılan önemli bir penceresi, Türkiye sinemasında çok önemli filmlerin uluslararası başarısındaki önemli baş rol oyuncusudur. Kendi ülkesinin kültürünü özünde tutarak Türkiye sinema ve tiyatrosunu uluslararası sanat dünyasıyla birleştirmesindeki kuşaklar ötesi öncü ve örnek rolünden dolayı Türkiye Almanya Film Festivali Genco Erkal'a festivalimizin en büyük ödülü olan yaşam boyu onur ödülünü vermekten kıvanç duymaktadır.

Genco Erkal bir çok dilde üretebilen, sanatını uygulayabilen, Maxim Gorki'den, Bertolt Brecht'ten Nâzım Hikmet'e kadar geniş bir yelpazede uluslararası kültür sanat köprüleri kuran, yeni nesiller için her zaman örnek olan, sanatını toplumsal sorumluluğuyla Türkiye'deki çağdaşlaşma sürecinin hizmetine sunan ve bunu 60 yıl boyunca sanat yaşamında hiç ödün vermeden, nesiller ötesi bir Dünya sanatı seviyesine ulaşmış, zaman ötesi bir Dünya sanatçısıdır.

Genco Erkal filmi: "Biz tiyatroyla devrim yapabileceğimize inanıyorduk" adlı 2020 yapımı 71 dakikalık portre belgeselde Genco Erkal ve Ercan Kesal söyleşisi festival programında izlenebilecektir.

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

Şimdiye kadar festivalin onur ödülünü alan sanatçılar:

- 2019 Margarethe von Trotta, Ediz Hun, Filiz Akın
- 2018 Volker Schlöndorff, Halil Ergün
- 2017 Jürgen Jürges, Ara Güler
- 2016 Kadir İnanır
- 2015 Hanna Schygulla, Şener Şen ve Yavuz Turgul
- 2014 Edgar Reitz, Fatma Girik
- 2013 Hannelore Elsner, Türkan Şoray
- 2012 Tarık Akan
- 2011 Fatih Akın
- 2010 Klaus Eder
- 2009 Armin Mueller-Stahl
- 2008 Zülfü Livaneli
- 2007 Mario Adorf
- 2006 Ferzan Özpetek
- 2005 Hülya Koçyiğit
- 2004 Hülya Uçansu, Heinz Badewitz

Yarışmalar

Yarışma filmlerini üç ayrı jüri değerlendirecek.

Kısa metrajlı film yarışması:

1992'den itibaren festival kısa filmlerin tanıtımına özel bir önem vermiş ve 1994'de Kısa Film Yarışmasını başlatmıştır. Şu anda bir çok ünlü yönetmenin genç yıllarında yaptığı kısa filmler Nürnberg'de yarışmıştır.

Bu yıl yarışmaya beş ülkeden binin üzerinde kısa film başvurmuştur. Yarışmaya seçilen toplam 10 kısa filmin beşi Türkiye'den ve beşi de Almanya'dan.

Yarışma filmleri: <https://www.fftd.net/tr/program/kisa-film-yarismasi>

Seçici Kurul: Kısa Film Jürisi'nin başkanlığını bu yıl yönetmen **Nuran David Çalış** (DE) üstlenecektir. Uluslararası İstanbul Film Festivali Direktörü **Kerem Ayan** (TR), oyuncu **İrem Sak** (TR) ve oyuncu **Ruth Reinecke** (DE) kurulun diğer üyeleri.

Bu dalda toplam üç ödül verilecektir:

- En iyi Kısa Film
- İkincilik Ödülü
- Üçüncülük Ödülü

Uzun metrajlı film yarışması:

Uzun metraj dalında altısı Almanya'dan ve beşi de Türkiye'den olmak üzere toplam onbir film yarışacak.

Yarışma dalına seçilen filmler: <https://www.fftd.net/tr/program/uzun-metraj-film>

Seçici kurul: Uzun metraj jüri başkanlığını, yönetmen ve senaryo yazarı **Tevfik Başer** üstlenirken, Federal Almanya Sinema Destekleme Fonu İdari Kurulu üyesi **Christiane Schleindl** (DE), dijital medya uzmanı **Stefan Kleeberger** (DE), oyuncu ve yönetmen **Luk Piyas** (DE) ve yapımcı ve yönetmen **Martin Rehbock** (TR).

Türkiye ve Almanya'dan sanatçılar ve sinema uzmanlarından oluşan jüri üç ödül verecektir:

- En İyi Film
- En İyi Kadın Oyuncu
- En İyi Erkek Oyuncu

Seyirci Ödülü: Seyircilerimiz kendi beğenilerine göre bir filme „Seyirci Ödülü“nü verecekler.

Öngören Ödülü:

Mahmut Tali Öngören adına verilen demokrasi ve insan hakları ödülünü **Öngören** jürisi belirleyecek.

Öngören Ödülü 2000 yılından bu yana, 1999 yılında kansere yenik düşen medya insanı Mahmut Tali Öngören anısına verilmektedir. Ödül "İnsan Hakları ve Demokrasi" konularını işleyen filmleri özel olarak ödüllendirirken, hedef, bu konulara etkin bir platform yaratmak ve bu tür konuları filmlerinde işleyen sinemacıları desteklemektir.

Öngören Ödülü şu ana kadar Türkiye'den, Almanya'dan ve ABD'den festivale katılan filmlere verildi. Daha önceki yıllarda Türkiye'deki Kürt sorunu, Mübadele, Türkiye'de trans bireylerin sorunları, Romanya'da çocuk fuhuşu, Almanya'daki Neonazi sorunu ve ABD'nin hukuk sisteminde insan haklarının çiğnenmesine değinen filmler ödüllendirildi.

Öngören ödülüne aday gösterilen filmler: <https://www.fftd.net/tr/program/yarismalar/oengoeren-oeduelue>

Öngören jürisi: <https://www.fftd.net/tr/secici-kurullar/oengoeren-oeduelue-juerisi>

Yarışma Dışı Filmler – Sinema Dünyaları:

„Sinema Dünyaları“ bölümünde sinemasal olarak 2019 / 2020 yılını temsil eden üç belgesel film ve 10 sinema filmi seyircilerimizi bekliyor.

Filmler: <https://www.fftd.net/tr/program/sinema-duenyalari>

Prömiyerler – İlk Gösterimler:

Uluslararası ilk prömiyerinde ilk defa seyirciyle buluşacak filmler

- 1) Granada'da Tutuklama, Yönetmen: Nuran David Çalış, 2020, 90 dakika
- 2) Biz tiyatroyla devrim yapacağımıza inanıyorduk, 2020, 71 dakika
Genco Erkal – Ercan Kesal söyleşi

Festival hakkında genel bilgi

Türkiye Almanya Film Festivali, iki ülke sinema sanatı arasında kültürlerarası diyaloga hizmet eden Almanya çapındaki en önemli festival bu yıl **25.** kez gerçekleştiriliyor. Her yıl, Mart ayında Türkiye ve Almanya'dan uzun metraj, kısa metraj ve belgesel filmlere geniş bir platform sağlayan, bağımsız Türk-Alman jürilerine sahip kısa ve uzun metraj film yarışmalarına sahip festival, izleyicilere iki ülke sinemasının güncel örneklerini benzeri olmayan geniş bir yelpazede sunuyor. Kültürlerarası alışverişin, karşılıklı anlayış ve entegrasyonun desteklendiği bu festival sinemacıların, sanatçıların ve seyircilerin arasında yaşanan diyalogun önemli bir platformu olmuştur. Bu yıl festival ilk defa olarak Temmuz ayında düzenleniyor.

Festivalin iki dillilik politikası

Türkiye Almanya Film Festivali kuruluşu 1992 yılından beri bütün etkinliklerin ve tanıtım çalışmalarının iki dilli olması konusunda titizlikle çalışmaktadır, her iki ülkenin sanatının ve sanatçısının dolayısıyla kültürlerinin eşit şartlar altında buluşturulmaya özenle dikkat etmektedir.

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

Bütün uğraşmalarımıza rağmen değişik nedenlerden dolayı bu iki dillilik her zaman uygulanamıyor. Bazen Almanca bazen de İngilizce ortak dil olarak kullanmak zorunda kalıyoruz. Hangi filmlerin hangi dillerde gösterildiği ve hangi söyleşilerin hangi dillere çevrildiği özenle festival gazetesinde ya da internet sitemizde açıklanmıştır.

MEDYA İLETİŞİM VE BİLGİ

Medya için materyallere Festival internet sitesinin Basın Bölümünde ulaşabilirsiniz:
<http://www.fftd.net/1/basin/download/>

Login

Kullanıcı: presse

Code: fftd2021

Röportajlar: Festival konukları veya organizatörleri ile istenilen röportajlar Festival Bürosu tarafından düzenlenmektedir:

Tel: +49 911 929 6560

e-mail: info@fftd.net

Düzenleyenler:

Interforum e.V., Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier işbirliği ve Kültür Dairesi destekleriyle

Kurumsal Destek:

Nürnberg Şehir Belediyesi
FFF Bayern & Baviera Eyaleti Dijitalizasyon Devlet Bakanlığı
Federal Almanya Kültür ve Medya Bakanlığı – Sinema Dairesi
Goethe Enstitüsü ve Federal Almanya Dışişleri Bakanlığı

Sponsorlar: Türkiye Almanya Film Festivali Dostları

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

FESTIVALDATEN im ÜBERBLICK / SAYILARLA FESTİVAL PROGRAMI

Dauer / *Festival Süresi:* 8 Tage / 8 Gün 18.7.- 25.7.2021

Festivalzentrum / *Festival Merkezi:*

- 1) Gemeinschaftshaus Langwasser, Glogauerstraße 50 90473 Nürnberg,
- 2) Künstlerhaus, Königstraße 93, 90402 Nürnberg

Kontakt: +49 911 926560 info@fftd.net

Veranstaltungsorte/Salonlar:

Künstlerhaus: Kinoeins, KommKino, Kino3

Gemeinschaftshaus: Großer Saal, Open Air Kino

Festival in Zahlen: 34 Filme, 49 Veranstaltungen, 30+ eingeladene Künstler
Sayılarla Festival 34 Film, 49 etkinlik, 30'den fazla davetli sanatçı

Programmteile • Program Bölümleri:

Eröffnung • *Açılış:* 18.07.2021, 19.30 Uhr, Gemeinschaftshaus, Großer Saal

Preisverleihung • *Ödül Töreni:* 24.07.2021, 21.00 Uhr, Gemeinschaftshaus, Open Air

Wettbewerb der Spielfilme • 11 Filme: 5 Filme aus der Türkei, 6 aus Deutschland
Uzun Metraj Yarışma Filmleri: 11 Film: Türkiye'den 5 Film, Almanya'dan 6 Film

Wettbewerb der Kurzfilme • 10 Filme: 5 aus Deutschland, 5 aus der Türkei
Kısa Film Yarışma Filmleri: 10 Film: Almanya'dan 5x, TR'den 5x

Filmlandschaften • 11 Filme: 5x Deutschland, 6x Türkei
 Sinema Dünyaları: 11 Film > Türkiye'den 6x, Almanya'dan 5x

Ehrenpreise • *Onur Ödülleri:* Senta Berger, Genco Erkal

Premieren • *Galalar:* 9 Nürnberg-Premieren • 9 Nürnberg *prömiyeri*
 4 Deutschland-Premieren • 4 *Almanya prömiyeri*
 2 internationale Premieren • 1 *uluslararası prömiyeri*

Festivalgespräche : Mit 10 KünstlerInnen aus Deutschland und 13 aus der Türkei
Festival Söyleşileri: *Almanya'dan 10 ve Türkiye'den 13 sanatçıyla söyleşiler*

1x Lesung & Musik / *Müzikli Okuma:* „Madonnas letzter Traum“ / „Madona'nın son düşü“

Doğan Akhanlı (Autor), Recai Hallaç und Mikail Yakut
 22.7.2017, 19:00, Gemeinschaftshaus

1x Werkstatt / *Atölye:* Nurhan David Çalış (Verhaftung in Granada), 24.7.2021, 14:00

1x Festivalparty Live Musik mit Band „Group E-5“, 24.7.2021, 21:00

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

Kartenvorverkauf • Bilet satışları: www.fftd-tickets.net

Infos online • Online bilgi edinme: www.fftd.net

Veranstalter • Düzenleyen: Interforum e.V. in Zusammenarbeit mit dem KunstKulturQuartier der Stadt Nürnberg und mit freundlicher Unterstützung des Amts für Kultur Freizeit

Interforum e.V., Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier işbirliği ve Kültür Dairesi destekleriyle

Förderer

Stadt Nürnberg
FFF Bayern & Bayerisches Staatsministerium für Digitales
BKM - Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien
FFF Bayern - Bayerisches Staatsministerium für Digitales
Das Goethe Institut & Auswärtiges Amt

Kurumsal Destek:

Nürnberg Şehir Belediyesi
Bavyera Sinema Fonu (FFF Bayern) & Bavyera Dijital Bakanlığı
Goethe Enstitüsü - Federal Almanya Dışişleri Bakanlığı
Federal Almanya Kültür ve Medya Devlet Bakanlığı

Sponsoren • Sponsorlar: **Freundeskreis Filmfestival Türkei Deutschland • 'Festival Dostları'**

Festivalzeitung • Festival Gazetesi: 40 Seiten, kostenlos, Auflage: 10.000 •

40 Sayfa, ücretsiz, tiraj: 10.000, Türkçe/Almanca